

QURAN

Word-by-Word Study Guide
(Arabic-English)

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Prof. Dr. Abdurahim Cao

Copyrighted but FREE for personal study of the Quran

Copyright @2025. All Rights Reserved.

Quran Study Guide Materials
Compiled and Prepared
by

Prof. Dr. Abdurahim Cao

as his personal study guides. It is now
shared to anyone, Muslims and
non-Muslims, who may need
them to learn the Quran.

www.quranstudyguide.com

Prof. Dr. Cao, DBA, is a university researcher and
a full pledged professor of management and technology
at Bulacan State University, Philippines.

He is also known as Prof. Dr. Almario Epifanio Cao,
at the university. He has presented/published researches in
management and technology at various local, national and
international fora. He reverted to Islam in 2012, in his 50s,
after attempting to disprove and discredit the
teachings of Islam and the Quran.

القرآن الكريم

هدية خادم الحرمين الشريفين
للملك عبد الله بن عبد العزيز آل سعود
إلى جامع بيت الله الحرام

وَمَا أَمْرُنَا إِلَّا وَاحِدَةٌ كَلَمْحٍ بِالْبَصَرِ ۝ وَلَقَدْ أَهْلَكْنَا
We destroyed And certainly (of) the eye like the twinkling one but Our Command
 أَشْيَاءَكُمْ فَهَلْ مِنْ مَذَكِّرٍ ۝ وَكُلُّ شَيْءٍ فَعَلُوهُ فِي الزُّبُرِ
the written records (is) in they did thing And every who will receive admonition? any so is (there) your kinds
 ۝ وَكُلُّ صَغِيرٍ وَكَبِيرٍ مُسْتَطَرٌّ ۝ إِنَّ الْمُتَّقِينَ
the righteous Indeed (is) written down and big small And every
 فِي جَنَّاتٍ وَنَهَرٍ ۝ فِي مَقْعَدٍ صِدْقٍ عِنْدَ مَلِكٍ مُّقْتَدِرٍ ۝

Surah Ar-Rahman (Md)

سُورَةُ الرَّحْمَنِ

55

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الرَّحْمَنُ ۝ عَلَّمَ الْقُرْآنَ ۝ إِنَّا خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ ۝ عَلَّمَهُ الْبَيَانَ ۝
[the] speech He taught him [the] man He created the Quran He taught The Most Gracious
 الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ بِحُسْبَانٍ ۝ وَالنَّجْمُ وَالشَّجَرُ يَسْجُدَانِ ۝
both prostrate and the trees And the stars by (precise) calculation and the moon The sun
 وَالسَّمَاءَ رَفَعَهَا وَوَضَعَ الْمِيزَانَ ۝ أَلَّا تَطْغَوْا فِي الْمِيزَانِ ۝
the balance in you may transgress That not the balance and He raised it And the heaven
 وَأَقِيمُوا الْوَزْنَ بِالْقِسْطِ وَلَا تُخْسِرُوا الْمِيزَانَ ۝ وَالْأَرْضَ
And establish the weight in justice and (do) not the balance make deficient the balance
 وَضَعَهَا لِلْأَنْعَامِ ۝ فِيهَا فَاكِهَةٌ وَالنَّخْلُ ذَاتُ الْأَكْمَامِ ۝
for the creatures He laid it therein (is) fruit having and date-palms sheaths
 وَالْحَبُّ ذُو الْعَصْفِ وَالرَّيْحَانُ ۝ فَبِأَيِّ آيَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ
will you both deny? (of) your Lord (of) the favors So which and scented plants husk having And the grain
 ۝ خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ صَلْصَلٍ كَالْفَخَّارِ ۝ وَخَلَقَ الْجَانَّ مِنْ
from the man He created clay like the pottery And He created from the jinn
 مَارِجٍ مِنْ نَارٍ ۝ فَبِأَيِّ آيَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ۝ رَبُّ
Lord will you both deny? (of) your Lord (of) the favors So which fire of smokeless flame
 الْمَشْرِقَيْنِ وَرَبُّ الْمَغْرِبَيْنِ ۝ فَبِأَيِّ آيَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ۝

الحزب
٥٤

مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ يَلْتَقِيَانِ ۚ بَيْنَهُمَا بَرْزَخٌ لَا يَبْغِيَانِ ۚ فَبِأَيِّ آلَاءِ
 رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ۚ يَخْرُجُ مِنْهُمَا اللُّؤْلُؤُ وَالْمَرْجَانُ ۚ فَبِأَيِّ آلَاءِ
 رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ۚ وَلَهُ الْجَوَارِ الْمُنشَآتُ فِي الْبَحْرِ كَالْأَعْلَامِ ۚ
 فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ۚ كُلُّ مَنْ عَلَيْهَا فَانٍ ۚ وَيَبْقَى وَجْهُ
 رَبِّكَ ذُو الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ ۚ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ۚ
 يَسْأَلُهُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ كُلُّ يَوْمٍ هُوَ فِي شَأْنٍ ۚ فَبِأَيِّ
 آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ۚ سَنَفَعُ لَكُمْ أَيُّهَ الثَّقَلَانِ ۚ فَبِأَيِّ
 آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ۚ يَمْعَشِرَ الْجِنِّ وَالْإِنسِ إِنْ أَسْتَطَعْتُمْ
 أَنْ تَنْفُذُوا مِنْ أَقْطَارِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ فَانْفُذُوا ۚ لَا تَنْفُذُونَ
 إِلَّا بِإِذْنِ سُلْطَانٍ ۚ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ۚ يُرْسَلُ عَلَيْكُمَا
 شَوْاظُ مِّنْ نَّارٍ وَنُحَاسٌ فَلَا تَنْتَصِرَانِ ۚ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا
 تُكَذِّبَانِ ۚ فَإِذَا أَنْشَقَّتِ السَّمَاءُ فَكَانَتْ وَرْدَةً كَالدِّهَانِ ۚ
 فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ۚ فَيَوْمَئِذٍ لَا يُسْأَلُ عَنْ
 ذَنْبِهِ إِنْسٌ وَلَا جَانٌ ۚ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ۚ
 يُعْرَفُ الْمُجْرِمُونَ بِسِيمَاهُمْ فَيُؤْخَذُ بِالنَّوَصِي وَالْأَقْدَامِ ۚ

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٤٢﴾ هَذِهِ جَهَنَّمُ الَّتِي يُكَذِّبُ بِهَا
 [of it] deny which (is) Hell This will you both deny? (of) your Lord (of the) favors So which

الْمُجْرِمُونَ ﴿٤٣﴾ يَطُوفُونَ بَيْنَهَا وَبَيْنَ حَمِيمٍ ءَانِ ﴿٤٤﴾ فَبِأَيِّ آلَاءِ
 (of the) favors So which heated scalding water and between it They will go around the criminals

رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٤٥﴾ وَلَمَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِ جَنَّاتٍ ﴿٤٦﴾ فَبِأَيِّ
 So which (are) two gardens (before) standing fears But for (him) will you both deny? (of) your Lord

آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٤٧﴾ ذَوَاتَا أَفْنَانٍ ﴿٤٨﴾ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا
 (of) your Lord (of the) favors So which branches Having will you both deny? (of) your Lord (of the) favors

تُكَذِّبَانِ ﴿٤٩﴾ فِيهِمَا عَيْنَانِ تَجْرِيَانِ ﴿٥٠﴾ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ
 will you both deny? (of) your Lord (of the) favors So which flowing (are) two springs In both of them will you both deny?

﴿٥١﴾ فِيهِمَا مِنْ كُلِّ فَاكِهَةٍ زَوْجَانِ ﴿٥٢﴾ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ
 will you both deny? (of) your Lord (of the) favors So which (in) pairs fruits every (are) [of] In both of them

﴿٥٣﴾ مُتَكِينِينَ عَلَى فُرُشٍ بَطَاطِنُهَا مِنْ إِسْتَبْرَقٍ وَجَنَى الْجَنَّتَيْنِ دَانٍ
 (is) near both the gardens and (the) fruit brocade (are) of inner linings (whose) couches on Reclining

﴿٥٤﴾ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٥٥﴾ فِيهِنَّ قَصِيرَاتُ الْغُرَفِ
 (will be) companions of modest gaze In them will you both deny? (of) your Lord (of the) favors So which

لَمْ يَطْمِثْهُنَّ إِنْسٌ قَبْلَهُمْ وَلَا جَانٌ ﴿٥٦﴾ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ
 will you both deny? (of) your Lord (of the) favors So which any jinn and not before them any man has touched them not

﴿٥٧﴾ كَأَنَّهُنَّ الْيَاقُوتُ وَالْمَرْجَانُ ﴿٥٨﴾ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ
 will you both deny? (of) your Lord (of the) favors So which and coral rubies As if they were

﴿٥٩﴾ هَلْ جَزَاءُ الْإِحْسَنِ إِلَّا الْإِحْسَنُ ﴿٦٠﴾ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا
 (of) your Lord (of the) favors So which good? but for the good (the) reward Is

تُكَذِّبَانِ ﴿٦١﴾ وَمِنْ دُونِهِمَا جَنَّتَانِ ﴿٦٢﴾ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا
 (of) your Lord (of the) favors So which (are) two gardens Besides these two will you both deny?

تُكَذِّبَانِ ﴿٦٣﴾ مُدْهَمَمَتَانِ ﴿٦٤﴾ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ
 will you both deny? (of) your Lord (of the) favors So which Dark green will you both deny?

﴿٦٥﴾ فِيهِمَا عَيْنَانِ نَضَّاخَتَانِ ﴿٦٦﴾ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٦٧﴾
 will you both deny? (of) your Lord (of the) favors So which gushing forth (are) two springs In both of them

﴿٦٨﴾ فِيهِمَا فَاكِهَةٌ وَنَخْلٌ وَرُمَّانٌ ﴿٦٩﴾ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ
 will you both deny? (of) your Lord (of the) favors So which and pomegranates and date-palms (are) fruits In both of them

فِيهِنَّ خَيْرَاتٌ حَسَنٌ ﴿٧٠﴾ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ
 will you both deny? (of) your Lord (of the) favors So which and beautiful ones (are) good In them
 حُورٌ مَّقْصُورَاتٌ فِي الْخِيَامِ ﴿٧١﴾ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا
 (of) your Lord (of the) favors So which the pavilions in restrained Fair ones
 تُكَذِّبَانِ ﴿٧٢﴾ لَمْ يَطْمِثْهُنَّ إِنْسٌ قَبْلَهُمْ وَلَا جَانٌّ ﴿٧٣﴾ فَبِأَيِّ
 So which any jinn and not before them any man has touched them Not will you both deny?
 آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٧٤﴾ مُتَّكِئِينَ عَلَى رَفْرَفٍ خُضِرِ
 will you both deny? (of) your Lord (of the) favors
 وَعَبَقَرِيٍّ حَسَنٍ ﴿٧٥﴾ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٧٦﴾
 will you both deny? (of) your Lord (of the) favors So which beautiful and carpets
 تَبَارَكَ اسْمُ رَبِّكَ ذِي الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ ﴿٧٨﴾
 Honor (of) Owner your Lord (the) name Blessed is

Surah Al-Waqiah (Mk)

سُورَةُ الْوَاقِعَةِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِذَا وَقَعَتِ الْوَاقِعَةُ ﴿١﴾ لَيْسَ لَوْقَعَتِهَا كَاذِبَةٌ ﴿٢﴾ خَافِضَةٌ رَّافِعَةٌ
 raising up Bringing down a denial at its occurrence Not the Event occurs When
 إِذَا رُجَّتِ الْأَرْضُ رَجًا ﴿٣﴾ وَبُسَّتِ الْجِبَالُ بَسًا ﴿٤﴾ فَكَانَتْ
 So they become (with awful) crumbling the mountains And will be crumbled (with) a shaking the earth will be shaken When
 هَبَاءً مُنْبَثًا ﴿٥﴾ وَكُنْتُمْ أَزْوَاجًا ثَلَاثَةً ﴿٦﴾ فَأَصْحَابُ الْمَيْمَنَةِ
 (of) the right Then (the) companions three kinds And you will become dispersing dust particles
 مَا أَصْحَابُ الْمَيْمَنَةِ ﴿٧﴾ وَأَصْحَابُ الْمَشْأَمَةِ مَا أَصْحَابُ
 (are the) companions what (of) the left And (the) companions (of) the right? (are the) companions what
 الْمَشْأَمَةِ ﴿٨﴾ وَالسَّابِقُونَ السَّابِقُونَ ﴿٩﴾ أُولَئِكَ الْمُقَرَّبُونَ ﴿١٠﴾
 (are) the nearest ones Those (are) the foremost And the foremost (of) the left?
 فِي جَنَّاتِ النَّعِيمِ ﴿١١﴾ ثُلَّةٌ مِّنَ الْأَوَّلِينَ ﴿١٢﴾ وَقَلِيلٌ مِّنَ الْآخِرِينَ
 the later (people) of And a few the former (people) of A company (of) Pleasure Gardens In
 عَلَى سُرُرٍ مَّوْضُونَةٍ ﴿١٣﴾ مُتَّكِئِينَ عَلَيْهَا مُتَقَابِلِينَ ﴿١٤﴾
 facing each other on them Reclining decorated thrones On